

**ANEXO 3
PROYECTO INTEGRA
CERTIFICACIONES Y ASEVERACIONES**

<u>Certifications, Assurances, and Other Statements of the Recipient</u>	<u>Certificaciones, Garantías y Otras Declaraciones del Receptor</u>
<p style="text-align: center;">Table of Contents</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Certification Regarding Lobbying 2. Certification Regarding Terrorist Financing 3. Key Individual Certification Narcotics Offenses and Drug Trafficking 4. Participant Certification Narcotics Offenses and Drug Trafficking 5. Certification of Recipient. 6. Federal Funding Accountability and Transparency Act (FFATA) Subaward Reporting Questionnaire and Certification 7. Representation by Organization Regarding a Delinquent Tax Liability or Felony Criminal Conviction 	<p style="text-align: center;">Tabla de Contenido</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Certificación en cabildeo (Lobbying). 2. Certificación sobre financiamiento del terrorismo 3. Certificado del Individuo Clave Sobre Delitos Relacionados a Estupefacientes y Narcotráfico 4. Certificación de Participante Delitos de Narcóticos y Narcotráfico 5. Certificación como receptor de fondos del convenio (receptor de los fondos). 6. Cuestionario y certificación de informes secundarios de la Ley Federal de Transparencia y Responsabilidad de Financiamiento (FFATA) 7. Certificación de la organización con respecto a una obligación tributaria morosa o una condena penal por delito grave

<u>Certifications, Assurances, and Other Statements of the Recipient</u>	<u>Certificaciones, Garantías y Otras Declaraciones del Receptor</u>
<p>NOTE: When these Certifications, Assurances, and Other Statements of Recipient are used for cooperative agreements, the term "Grant" means "Cooperative Agreement".</p>	<p>NOTA: Cuando estas Certificaciones, Garantías y Otras Declaraciones del Receptor son usadas en Acuerdos Cooperativos, el término "Convenio de Donación" significa "Acuerdo de Cooperación".</p>
<p>1. <u>Certification Regarding Lobbying</u></p>	<p><u>1. Certificado Sobre Tráfico de Influencias</u></p>
<p>The undersigned certifies, to the best of his or her knowledge and belief, that:</p>	<p>El firmante certifica, que a su saber y entender, que:</p>
<p>1) No Federal appropriated funds have been paid or will be paid, by or on behalf of the undersigned, to any person for influencing or attempting to influence an officer or employee of any agency, a Member of Congress, an officer or employee of Congress, or an employee of a Member of Congress in connection with the awarding of any Federal contract, the making of any Federal Cooperative Agreement, the making of any Federal loan, the entering into of any cooperative agreement, and the extension, continuation, renewal, amendment or modification of any Federal contract, grant, loan, or cooperative agreement.</p>	<p>(1) No se ha pagado ningún fondo Federal asignado ni tampoco será pagado, por o en nombre del firmante, a ninguna persona, por causa de influenciar a un funcionario o empleado de ninguna agencia, o a un Miembro del Congreso, o a un funcionario o empleado del Congreso, o a un empleado de un Miembro del Congreso, en conexión con la adjudicación de ningún contrato Federal, o la adjudicación de ningún Convenio Federal, contratación de ningún convenio de cooperación, y la extensión, continuación, renovación, enmienda o modificación de ningún contrato, Convenio, préstamo o convenio de cooperación Federal.</p>
<p>(2) If any funds other than Federal appropriated funds have been paid or will be paid to any person for influencing or attempting to influence an officer or employee of any agency, a Member of Congress, an officer or employee of Congress, or an employee of a Member of Congress in connection with this Federal contract, grant, loan, or cooperative agreement, the undersigned shall complete and submit Standard Form-LLL, "Disclosure of Lobbying Activities," in accordance with its instructions.</p>	<p>(2) Si se utilizan fondos distintos a los fondos Federales asignados para pagar o que se pagará con los mismos a cualquier personal para que inflencie o intente influenciar a un funcionario o empleado de alguna agencia, o a un Miembro del Congreso, o a un funcionario o empleado del Congreso, o a un empleado de un Miembro del Congreso, en conexión con la adjudicación de algún contrato Federal, o la adjudicación de algún convenio federal, contratación de algún convenio de cooperación, el abajo firmante deberá completar y presentar el Formulario Estándar-LLL "Formulario de Revelación de Tráfico de Influencias," de acuerdo con sus instrucciones.</p>
<p>(3) The undersigned shall require that the language of this certification be included in the award documents for all subawards at all tiers (including subcontracts,</p>	<p>(3) El abajo firmante deberá asegurarse que el texto de este certificado se incluya en los documentos de adjudicación de todos los sub-convenios y documentos relacionados (incluyendo subcontratos,</p>

<p>subgrants, and contracts under grants, loans, and cooperative agreements) and that all subrecipients shall certify and disclose accordingly.</p> <p>This certification is a material representation of fact upon which reliance was placed when this transaction was made or entered into. Submission of this certification is a prerequisite for making or entering into this transaction imposed by section 1352, title 31, United States Code. Any person who fails to file the required certification shall be subject to a civil penalty of not less than \$10,000 and not more than \$100,000 for each such failure.</p>	<p>sub-convenios y contratos bajo acuerdos, préstamos, y convenios de cooperación) y que todos los sub-receptores deberán revelarlo y certificarlo en consecuencia.</p> <p>Este certificado es una representación material de hecho en el cual se confió cuando se llevó a cabo esta transacción o se contrató parte de ella. La presentación de este certificado es pre-requisito para efectuar o contratar esta transacción, impuesto según lo estipulado en la Sección 1352, título 32 del Código de los Estados Unidos (U.S.C.) Cualquier persona que incumpla con el certificado requerido podrá ser sancionada civilmente con una multa de no menos de US\$10,000 y no más de US\$100,000 por cada falta.</p>
---	---

Name of Recipient / _____
Nombre de la Organización

Legal Representative / _____
Nombre Representante Legal

Signature / Firma _____

Date / Fecha _____

<p>2.Certification Regarding Terrorist Financing</p> <p>Certification Regarding Terrorist Financing, Implementing Executive Order 13224</p> <p>By signing and submitting this application, the prospective recipient provides the certification set out below:</p> <p>1. Except as otherwise disclosed in writing and included with this application, the Recipient did not, within the previous three years, knowingly engage in transactions with, or provide material support or resources to, any individual or entity who was, at the time, subject to sanctions administered by the Office of Foreign Assets Control (OFAC) within the U.S. Department of Treasury pursuant to the Global Terrorism Sanctions Regulations (31 CFR Part 594), and the Foreign Terrorist Organizations Sanctions Regulations (31 CFR Part 597), or sanctions established by the United Nations Security Council, collectively, "U.S. or U.N. sanctions." Note: Chemonics intends to retain the information disclosed to the Agreement Officer pursuant to this paragraph in any award file and use it in determining whether to provide the applicant with an assistance award. Chemonics will not make such information available publicly unless required by law.</p> <p>2. The representation in paragraph (1) does not apply to:</p> <p>(a) Transactions entered into or material support and resources provided pursuant to an OFAC license.</p> <p>(b) The furnishing of USAID funds, or USAID-financed commodities or other assistance, to the ultimate beneficiaries of USAID-funded humanitarian or development assistance, such as the recipients of food, non-food items, medical care, micro-enterprise loans or shelter, unless the applicant knew or had reason to believe that one or more of</p>	<p>2. Certificación Sobre Financiación a Terroristas</p> <p>Certificación Sobre Financiación a Terroristas-Implementación de La Orden Ejecutiva 13224</p> <p>Mediante la firma y presentación de esta solicitud, el posible beneficiario (receptor) provee certificación de lo siguiente:</p> <p>1. Salvo que se indique lo contrario por escrito y se incluya con esta solicitud, el Receptor en los tres años anteriores no participó deliberadamente en transacciones con, ni proporcionó apoyo o recursos materiales a ninguna persona o entidad que, en ese momento, estaba sujeta a sanciones administradas por la Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC) dentro del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos de conformidad con el Reglamento de Sanciones Globales contra el Terrorismo (31 CFR Parte 594) y el Reglamento de Sanciones de Organizaciones Terroristas Extranjeras (31 CFR Parte 597), o sanciones establecidas por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, colectivamente, "EE. UU. o sanciones de la ONU ". Nota: Chemonics tiene la intención de retener la información divulgada al Oficial del Acuerdo de conformidad con este párrafo en cualquier archivo del convenio y usarla para determinar si debe proporcionarle al solicitante una adjudicación de convenio. Chemonics no pondrá dicha información a disposición del público a menos que lo exija la ley.</p> <p>2. La representación en el párrafo (1) no se aplica a:</p> <p>(a) Transacciones realizadas o soporte material y recursos proporcionados de conformidad con una licencia OFAC;</p> <p>(b) El suministro de fondos de USAID, o productos u otra asistencia financiados por USAID, a los beneficiarios finales de asistencia humanitaria o de desarrollo financiada por USAID, como los destinatarios de alimentos, artículos no alimentarios, atención médica, préstamos para microempresas o refugio, a menos que el solicitante supiera o tuviera</p>
---	---

<p>these beneficiaries was subject to U.S. or U.N. terrorism-related sanctions; or</p> <p>(c) The procurement of goods and/or services by the Recipient acquired in the ordinary course of business through contract or purchase, such as utilities, rents, office supplies, or gasoline, unless the applicant knew, or had reason to believe, that a vendor or supplier of such goods and services was subject to U.S. or U.N. sanctions.</p> <p>This certification includes express terms and conditions of the award, and any violation of it will be grounds for unilateral termination of the agreement by USAID. This certification does not preclude any other remedy available to USAID.</p> <p>3. For purposes of this Certification-</p> <p>a. "Material support and resources" means currency or monetary instruments or financial securities, financial services, lodging, training, expert advice or assistance, safehouses, false documentation or identification, communications equipment, facilities, weapons, lethal substances, explosives, personnel, transportation, and other physical assets, except medicine or religious materials."</p> <p>(i) "Training" means instruction or teaching designed to impart a specific skill, as opposed to general knowledge.</p> <p>(ii) "Expert advice or assistance" means advice or assistance derived from scientific, technical, or other specialized knowledge.</p> <p>b. "Entity" means a partnership, association, corporation, or other organization, group or subgroup.</p>	<p>razones para creer que uno o más de estos beneficiarios estaban sujetos a sanciones relacionadas con el terrorismo en los Estados Unidos o la ONU; o</p> <p>(c) La adquisición de bienes y/o servicios por parte del Receptor adquiridos en el curso normal de los negocios mediante contrato o compra, tales como servicios públicos, alquileres, suministros de oficina o gasolina, a menos que el solicitante supiera o tuviera razones para creer que un vendedor o proveedor de dichos bienes y servicios estaba sujeto a sanciones de EE. UU. o de la ONU.</p> <p>Esta certificación incluye términos y condiciones expresos de la adjudicación, y cualquier violación de esta será motivo para la terminación unilateral del acuerdo por parte de USAID. Esta certificación no precluye ningún otro remedio disponible para USAID.</p> <p>3. Para propósitos de esta Certificación:</p> <p>a. "Materiales y recursos" significan: moneda en efectivo o instrumentos monetarios o valores o títulos financieros, servicios financieros, alojamiento, transporte, asistencia o asesoría técnica, casas seguras, documentación o identificación falsa, equipo de comunicaciones, instalaciones, armas, sustancias letales, explosivos, personal, transportes, y otros activos físicos, excepto medicinas o material religioso."</p> <p>(i) "Entrenamiento" significa instrucción o enseñanza diseñada para impartir una habilidad específica, en oposición al conocimiento general.</p> <p>(ii) "Asesoría o asistencia de expertos" significa asesoría o asistencia derivada de conocimientos científicos, técnicos u otros conocimientos especializados.</p> <p>b. "Entidad" significa una sociedad, asociación, corporación, u otra organización, grupo o sub-grupo.</p>
<p>Name of Recipient / _____ Nombre de la Organización _____</p>	

Legal Representative / _____.
Nombre Representante Legal

Signature / Firma _____.

Date / Fecha _____.

<p>4. Participant Certification Narcotics Offenses and Drug Trafficking</p> <p>1. I hereby certify that within the last ten years:</p> <p>a. I have not been convicted of a violation of, or a conspiracy to violate, any law or regulation of the United States or any other country concerning narcotic or psychotropic drugs or other controlled substances.</p> <p>b. I am not and have not been an illicit trafficker in any such drug or controlled substance.</p> <p>c. I am not or have not been a knowing assistor, abettor, conspirator, or colluder with others in the illicit trafficking in any such drug or substance.</p> <p>2. I understand that USAID may terminate my training if it is determined that I engaged in the above conduct during the last ten years or during my USAID training.</p>	<p>4. Certificado del Participante Sobre Delitos Relacionados a Estupefacientes y Narcotráfico</p> <p>1. Certifico bajo la gravedad del juramento que, durante los últimos diez años:</p> <p>a. No he sido declarado culpable de ninguna infracción, o conspiración para delinquir, asociada con ninguna ley o regulación de los Estados Unidos, o de ningún otro país, relacionada con estupefacientes, drogas psicotrópicas u otras sustancias controladas.</p> <p>b. No estoy, ni nunca he estado involucrado como narcotraficante de estupefacientes o sustancias controladas.</p> <p>c. No soy, ni nunca he sido reconocido como un asistente, instigador, conspirador, o actuado en complicidad con otros en actividades relacionadas con el narcotráfico de estupefacientes o sustancias controladas.</p> <p>2. Entiendo que USAID puede terminar mi capacitación si se determina que me he involucrado en la conducta anterior durante los últimos 10 años o durante mi capacitación de USAID.</p>
<p>Name of Recipient / _____ Nombre de la Organización</p> <p>Legal Representative / _____ Nombre Representante Legal</p> <p>Signature / Firma _____</p> <p>Date / Fecha _____</p>	

5. Certification of Recipient

To: Chemonics International

I / Yo, _____, as a legal representative of / como representante legal de _____

do hereby certify that, to the best of my knowledge and belief, this organization's management and other employees responsible for their implementation are aware of the requirements placed on the organization by 2 CFR 200, and Federal and USAID regulations with respect to the management of, among other things, personnel policies (including salaries), travel, indirect costs, and procurement under this agreement and I further certify that the organization is in compliance with those requirements and other applicable U.S. laws and regulations.

I, we, understand that a false, or intentionally misleading certification could be the cause for possible actions ranging from being found not responsible for this award, termination of award, or suspension or debarment of this organization in accordance with the ADS 303 Standard Provision for Non-U.S. Nongovernmental Organizations (for in-kind, standard, and simplified grants) entitled "Award Termination and Suspension" and the ADS 303 Standard Provision for Fixed Amount Awards to Nongovernmental Organizations entitled "Debarment and Suspension."

I, we, further agree that by signing below, we provide certification and assurance for the following:

- (1) The Key Individual Certification Narcotics Offenses and Drug Trafficking
- (2) Participant Certification Narcotics Offenses and Drug Trafficking
- (3) The Certification Regarding Terrorist Financing

These certifications and assurances are given in consideration of and for the purpose of obtaining any and all U.S. Federal grants, loans, contracts, property, discounts, or other U.S. Federal financial assistance extended after the date hereof to the recipient by Chemonics, including installment payments after such date on account of applications for U.S. Federal financial assistance which was approved before such date. The recipient recognizes and agrees that such U.S. Federal financial assistance will be extended in reliance on the representations and agreements made in these assurances, and that the United States will have the right to seek judicial enforcement of these assurances. These assurances are binding on the recipient, its successors, transferees, and assignees, and the person or

5. Certificación de cumplimiento del Ejecutor

Para: Chemonics International

Yo _____, como representante legal de _____

mediante el presente documento certifico que, a mi mejor saber y entender, la administración de esta organización y demás personal responsable de su implementación conocen los requerimientos para la organización por 2 CFR 200, las regulaciones federales y de USAID con respecto a la administración de, entre otros, las políticas de personal (incluidos salarios), viajes y adquisiciones conforme a este convenio y, asimismo, certifico que la organización cumple plenamente dichos requerimientos y otras leyes y regulaciones de E.E.U.U.

Entendemos que una certificación falsa o intencionalmente errónea podría constituirse en causal para posibles acciones que irían desde ser considerado no responsable para este Convenio, hasta la suspensión o exclusión de la organización conforme al ADS 303 Provisiones Estándar para Organizaciones No Norteamericanas, No Gubernamentales (para convenios En Especie, Estándar y Simplificados) regulación titulada "Terminación y Suspensión de Convenios" y el ADS 303 Provisiones Estándar para Convenios de Monto Fijo de Organizaciones No Gubernamentales, regulación titulada "Exclusión y Suspensión".

Yo, nosotros, aceptamos que, al firmar a continuación, proporcionamos certificación y garantía de lo siguiente:

- (1) Certificado del Personal Clave sobre Delitos Relacionados a Estupefacientes y Narcotráfico.
- (2) Certificado del Participante Sobre Delitos Relacionados a Estupefacientes y Narcotráfico.
- (3) Certificado sobre Financiación a Terroristas.

Estas certificaciones y garantías se dan en consideración y con el propósito de obtener todos y cada uno de los convenios federales de E.E.U.U., préstamos, contratos, propiedad, descuentos u otra asistencia federal de Estados Unidos, asistencia financiera extendida al beneficiario de Chemonics después de la fecha acordada en el presente documento, incluyendo los pagos de entrega que fueron aprobados después de dicha fecha debido a las solicitudes de asistencia Federal de EE.UU. El beneficiario reconoce y acepta que la asistencia financiera Federal de los Estados Unidos se ampliará dependiendo de las representaciones y acuerdos alcanzados en estas garantías, y que los Estados Unidos tendrán derecho a solicitar la ejecución judicial de estas garantías. Estas garantías son vinculantes para el

<p>persons whose signatures appear below are authorized to sign these assurances on behalf of the recipient.</p> <p>I declare under penalty of perjury that the foregoing is true and correct.</p>	<p>beneficiario, sus sucesores, cesionarios y apoderados, y la persona o personas cuyas firmas aparecen a continuación están autorizadas a firmar estas garantías en nombre del beneficiario.</p> <p>El suscrito declara, bajo pena de falso testimonio, que lo anterior es cierto y correcto.</p>
--	--

<p>Name of Recipient / Nombre de la Organización</p>	<p>_____.</p>
<p>Legal Representative / Nombre Representante Legal</p>	<p>_____.</p>
<p>Signature / Firma</p>	<p>_____.</p>
<p>Date / Fecha</p>	<p>_____.</p>

6.Federal Funding Accountability And Transparency Act (FFATA) Subaward Reporting Questionnaire And Certification

In accordance with the Federal Funding Accountability and Transparency Act (FFATA), the information in this form is required to be reported by prime contractors through FAR 52.204-10 "Reporting Executive Compensation and First-Tier Subcontract Awards" for Grants (subawards) valued at \$30,000 and greater (See Required As Applicable Standard Provision # 7 for non-U.S. organizations, # 24 for U.S. organizations, and # 3 for U.S. and Non-U.S. fixed amount awards) in the FFATA Subcontract Reporting System (FSRS.gov). As required by the referenced FAR, complete this questionnaire and certification as part of the Subcontract, Sub-Task Order with a value of \$30,000 or more or Grant with a value of \$30,000 or more. Please review the Subcontractor/Grantee Data included herein for accuracy and note any adjustments necessary. The Subcontractor/Grantee is exempted from the FSRS.gov reporting in the case of a positive response to Section A.

Prime Contract: 72051421D00008/72051421F00018
Prime Contract Name: USAID Migration Management Activity (Proyecto Integra)

Grantee Data

Grantee Name:
 Grantee Address:
 Grantee City:
 Grantee Zip code or Postal Code
 Grant Number:
 Start date:
 Grant Value:

A. In the previous tax year, was your company's/grantee gross income from all sources under \$300,000?

Yes No

6.Ley federal de transparencia y rendición de cuentas en materia de financiación (FFATA) Cuestionario de notificación sub-donaciones y certificación

De conformidad con la Ley Federal de Transparencia y Rendición de Cuentas en materia de Financiación (FFATA), los contratistas principales deben comunicar la información en este formulario a través de FAR 52.204-10 "Informes de Compensación Ejecutiva y adjudicación de Subcontratación de Primer Nivel" para donaciones (sub-donaciones) valorado en USD\$30,000 y mayores (Véase Provisión estándar requerida de acuerdo con su aplicabilidad # 7 para organizaciones non-U.S., #24 para organizaciones de EE.UU. y # 3 para premios de monto fijo de EE.UU. y Non-U.S.) en el Sistema de Información de Subcontratos de FFATA (FSRS.gov). Como lo requiere la FAR referenciada, complete este cuestionario y la certificación como parte del Subcontrato, Sub-Orden de Tareas con un valor de USD\$30,000 o más o donación con un valor de USD\$30,000 o más. Por favor revise los Datos del Subcontratista/Donatarios incluidos en este documento para mayor exactitud y note cualquier ajuste necesario. El subcontratista/donatario está exento de la notificación del FSRS.gov en caso de respuesta positiva a la sección A.

Contrato principal:
Nombre del contrato principal: USAID Migration Management Activity (Proyecto Integra)

Datos del donatario

Nombre del donatario:
 Dirección del donatario:
 Ciudad del donatario:
 Código postal
 Numero de donación:
 Fecha de inicio:
 Valor de la donación:

A. En el año fiscal anterior, ¿los ingresos brutos de su empresa/donatario de todas las fuentes fueron inferiores a USD\$300,000?

Sí No

<p>B. If “No”, please provide the below information and answer the remaining questions.</p> <p>(i) Subcontractor/Grantee DUNS Number:</p> <p>(ii) In your business or organization's preceding completed fiscal year, did your business or organization (the legal entity to which the DUNS number belongs) receive (1) 80 percent or more of its annual gross revenues in U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements; and (2) \$25,000,000 or more in annual gross revenues from U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements?:</p> <p>Yes No</p> <p>(iii) Does the public have access to information about the compensation of the executives in your business or organization (the legal entity to which the DUNS number it provided belongs) through periodic reports filed under section 13(a) or 15(d) of the Securities Exchange Act of 1934 (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) or section 6104 of the Internal Revenue Code of 1986?:</p> <p>Yes No</p> <p>(iv) Does your business or organization maintain a record in the System for Award Management (www.SAM.gov)?</p> <p>Yes No</p> <p>(v) If you have indicated “Yes” for paragraph (ii) and “No” for paragraph (iii) and (iv) above, provide the names and total compensation* of your five most highly compensated executives** for the preceding completed fiscal year.</p>	<p>B. En caso negativo, sírvase proporcionar la siguiente información y responder a las preguntas restantes.</p> <p>(i) Subcontratista/donatario DUNS Número:</p> <p>(ii) En su negocio u organización el anterior año fiscal, hizo su negocio u organización (la entidad legal a la que pertenece el número DUNS) recibir (1) 80 por ciento o más de sus ingresos brutos anuales en EE.UU. contratos federales, subcontratos, préstamos, donaciones, sub-donaciones y/o acuerdos cooperativos; y (2) USD\$25,000,000 o más en ingresos brutos anuales de contratos federales de EE.UU. subcontratos, préstamos, subvenciones, subdonaciones y/o acuerdos cooperativos?:</p> <p>Sí No</p> <p>(iii) ¿El público tiene acceso a información sobre la remuneración de los ejecutivos en su negocio u organización (la entidad legal a la que pertenece el número DUNS que proporcionó) a través de informes periódicos presentados en virtud de la sección 13(a) o 15(d) de la Ley de Bolsa de Valores de 1934 (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) o artículo 6104 del Código de Rentas Internas de 1986?:</p> <p>Sí No</p> <p>(iv) ¿Su empresa u organización mantiene un registro en el Sistema de Gestión de Premios (www.SAM.gov)?</p> <p>Sí No</p> <p>(v) Si ha indicado "Sí" para el párrafo (ii) y "No" para el párrafo (iii) y (iv) anteriores, proporcione los nombres y la compensación total* de sus cinco ejecutivos más altamente compensados** para el año fiscal anterior.</p>
<p>1. Name: _____</p> <p>Amount: _____</p>	

2. Name: _____ Amount: _____	
3. Name: _____ Amount: _____	
4. Name: _____ Amount: _____	
5. Name: _____ Amount: _____	
By signature below, I hereby certify that the information provided above is true and accurate as of the date of execution of this document, and I further understand that annual certification is required for information provided in paragraph (v) above.	Con mi firma de abajo, certifico que la información proporcionada arriba es verdadera y exacta a la fecha de ejecución de este documento, y entiendo además que se requiere certificación anual para la información proporcionada en el párrafo (v) arriba.
Signature and Title/ Firma y título _____ Date / Fecha de firma _____	
*"Total compensation" means the cash and noncash dollar value earned by the executive during the Subcontractor's preceding fiscal year and includes the following (for more information see 17 CFR 229.402(c)(2)): (1) Salary and bonus. (2) Awards of stock, stock options, and stock appreciation rights. Use the dollar amount recognized for financial statement reporting purposes with respect to the fiscal year in accordance with the Financial Accounting Standards Board's Accounting Standards Codification (FASB ASC) 718, Compensation-Stock Compensation. (3) Earnings for services under non-equity incentive plans. This does not include group life, health, hospitalization or medical reimbursement plans that do not discriminate in favor of executives and are available generally to all salaried employees. (4) Change in pension value. This is the change in present value of defined benefit and actuarial pension plans.	*Por "compensación total" se entiende el valor en efectivo y en dólares no monetarios devengados por el ejecutivo durante el ejercicio fiscal anterior del subcontratista e incluye lo siguiente (para más información, véase 17 CFR 229.402(c)(2)): (1) Sueldo y bonificación. (2) Adjudicación de acciones, opciones sobre acciones y derechos de apreciación de acciones. Utilizar la cantidad en dólares reconocida a efectos de la presentación de los estados financieros con respecto al ejercicio económico de conformidad con las Normas de Contabilidad Financiera de la Junta de Codificación de Normas de Contabilidad (FASB ASC) 718, Compensación-Compensación de Existencias. (3) Ganancias por servicios prestados en el marco de planes de incentivos distintos de acciones. Esto no incluye la vida de grupo, la salud, la hospitalización o los planes de reembolso médico que no discriminan a favor de los ejecutivos, y están disponibles en general para todos los empleados asalariados. (4) Cambio en el valor de las pensiones. Este es el cambio en el valor actual de los planes de pensiones de prestaciones definidas y actuariales.

<p>(5) Above-market earnings on deferred compensation which is not tax-qualified.</p> <p>(6) Other compensation, if the aggregate value of all such other compensation (e.g., severance, termination payments, value of life insurance paid on behalf of the employee, perquisites, or property) for the executive exceeds \$10,000.</p> <p>**"Executive" means officers, managing partners, or any other employees in management positions.</p>	<p>(5) Ganancias superiores a las de mercado por compensación diferida que no está sujeta a impuestos.</p> <p>(6) Otra compensación, si el valor agregado de todas esas otras compensaciones (por ejemplo, indemnización por despido, pagos por rescisión del nombramiento, valor del seguro de vida pagado en nombre del empleado, prebendas o bienes) para el ejecutivo supera los USD\$10,000.</p> <p>**Por "ejecutivo" se entiende los funcionarios, los socios gerenciales o cualquier otro empleado en puestos directivos.</p>
--	--

7. Representation by Organization Regarding a Delinquent Tax Liability or Felony Criminal Conviction

(a) As required by sections 744 and 745 of Division E of the Consolidated and Further Continuing Appropriations Act, 2015 (Pub. L. 113-235), and similar provisions, if contained in subsequent appropriations acts, none of the funds made available by that Act may be used to enter into an assistance award with any organization that –

(1) “Was convicted of a felony criminal violation under any Federal law within the preceding 24 months, where the awarding agency has direct knowledge of the conviction, unless the agency has considered, in accordance with its procedures, that this further action is not necessary to protect the interests of the Government”; or

(2) “Has any unpaid Federal tax liability that has been assessed for which all judicial and administrative remedies have been exhausted or have lapsed, and that is not being paid in a timely manner pursuant to an agreement with the authority responsible for collecting the tax liability, where the awarding agency has direct knowledge of the unpaid tax liability, unless the Federal agency has considered, in accordance with its procedures, that this further action is not necessary to protect the interests of the Government”.

It is USAID’s policy that no award may be made to any organization covered by (1) or (2) above, unless the M/MPBP Compliance Division has made a determination that suspension or debarment is not necessary to protect the interests of the Government.

(b) Applicant Representation:

(1)The Applicant represents that it is is not an organization that was convicted of a felony criminal violation under a Federal law within the preceding 24 months.

(2)The Applicant represents that it is is not an organization that has any unpaid Federal tax liability that has been assessed for which all judicial and

7. Certificación de la organización con respecto a una obligación tributaria morosa o una condena penal por delito grave

(a) (a) Tal como lo requieren las secciones 744 y 745 de la División E de la Ley de Asignaciones Consolidadas y Continuas de 2015 (Pub. L. 113-235), y disposiciones similares, si están contenidas en leyes de asignaciones subsiguientes, ninguno de los fondos puestos a disposición por esa Ley puede ser utilizado para celebrar una adjudicación de asistencia con cualquier organización que

(1) "haya sido condenada por un delito grave en virtud de cualquier ley federal en los 24 meses anteriores, cuando el organismo adjudicador tenga conocimiento directo de la condena, a menos que el organismo haya considerado, de conformidad con sus procedimientos, que esta medida adicional no es necesaria para proteger los intereses del Gobierno"; o

(2) "Tiene una obligación tributaria federal pendiente de pago, para la cual se han agotado o caducado todos los recursos judiciales y administrativos, y que no se está pagando de manera oportuna en virtud de un acuerdo con la autoridad responsable de la recaudación de la obligación tributaria, cuando la agencia adjudicadora tiene conocimiento directo de la obligación tributaria pendiente de pago, a menos que la agencia federal haya considerado, de conformidad con sus procedimientos, que esta acción adicional no es necesaria para proteger los intereses del Gobierno".

La política de USAID es que no se puede otorgar ninguna adjudicación a ninguna organización cubierta por (1) o (2) arriba, a menos que la División de Cumplimiento de M/MPBP haya determinado la suspensión.

(b) Representación del Solicitante:

(1) El Solicitante declara que es no es una organización que haya sido condenada por un delito grave según una ley federal en los últimos 24 meses.

(2) El Solicitante declara que es no es una organización que tenga alguna obligación tributaria federal impaga que haya sido evaluada para la cual se hayan agotado todos los recursos judiciales y administrativos o hayan caducado, y

<p>administrative remedies have been exhausted or have lapsed, and that is not being paid in a timely manner pursuant to an agreement with the authority responsible for collecting the tax liability.</p>	<p>que no esté siendo pagada de manera oportuna de conformidad con un acuerdo con la autoridad responsable de recaudar la obligación tributaria.</p>
<p>Name of Recipient / _____ Nombre de la Organización</p> <p>Legal Representative / _____ Nombre Representante Legal</p> <p>Signature / Firma _____</p> <p>Date / Fecha _____</p>	